



ANPFIFF

Magazin
der Fußballabteilung Mitterfels



*Erleichterung nach dem Spiel
gegen den VfB - einen Punkt gesichert!*

Heute zu Gast: SV Hunderdorf

Seebauer
GmbH



**Gaststätteneinrichtung
Innenausbau
Ladenbau**

Stockackerweg 1
D - 94360 Mitterfels

Telefon +49 9961 / 910249
Telefax +49 9961 / 910239

E-Mail info@seebauer-gmbh.de
Internet www.seebauer-gmbh.de

Alles aus einer Hand, von der Planung bis zur Fertigstellung



VORWORT

Die Abteilungsführung begrüßt alle Fußballfans und Zuschauer zum ersten Heimspiel in der Rückrunde gegen unseren Nachbarn, den SV Hunderdorf.

Der SV steht Punktgleich mit uns in der Tabelle. Mit einem Sieg am heutigen Sonntag und vielleicht mit einem Sieg im Nachholspiel gegen die Spvgg. Straubing können wir uns in der Tabelle ein paar Plätze nach oben schieben. Die bis jetzt gelaufene Vorrunde und der Rückrundenstart bei Post/Kagers, hat uns gezeigt, das wir jeden Sonntag verdammt fit und auf der Hut sein müssen, sonst kommen wir, wie es so schön heißt, „schnell unter die Räder“.

Mit einer sehr dünnen Spielerdecke und immer mehr verletzungsbedingten Ausfällen, muss unser Trainer Andi fast jeden Sonntag ein „Aufstellungskünstler“ sein um eine einigermaßen kompakte Elf auf den Platz zu bringen. Dennoch können wir froh sein, dass die Jungs auf dem Platz mit einem großen Kämpferherz doch schon 15 Punkte auf unserer Habenseite verbuchen konnten. Die spannende Vorrunde hat gezeigt, wie schnell man mit dem Abstieg konfrontiert ist. Mit einer sehr engagierten Leistung werden alle Spieler mit Sicherheit alles versuchen und alles geben um beruhigt in die Winterpause gehen zu können.

Unseren Jugendtrainern und Betreuern vielen Dank für die zeitaufwendige und aufopferungsvolle Arbeit im Nachwuchsbereich. Auch unsere Jugendmannschaften beenden nun die Vorrunde und trainieren in der Halle weiter. Für die kommende neue Saison der Jugendmannschaften in allen Altersklassen können wir nach wie vor Trainer und Betreuer brauchen. Wer aktiv im Jugendbereich mitarbeiten möchte kann sich jederzeit bei der Vereinsführung melden.

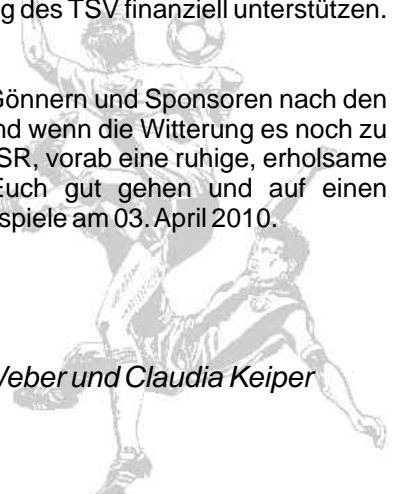
Unsere Vereinszeitschrift Anpfiiff, welche wir in der neuen Saison wieder gestartet haben um über aktuelle Berichte, Neuigkeiten aller Mannschaften und mehr Infos über unsere Jugendmannschaften der Fußballabteilung zu berichten, ist auf eine große Resonanz und großes Interesse gestoßen. Wir danken allen Werbepartnern die mit Anzeige und Werbelogos im Heft die Fußballabteilung des TSV finanziell unterstützen. Herzlichen Dank !!!!

Die Fußballabteilungsführung wünscht allen Fans, Gönnern und Sponsoren nach den letzten Spielen am nächsten Sonntag in Kirchroth und wenn die Witterung es noch zulässt am 22. November gegen die Spielvereinigung SR, vorab eine ruhige, erholsame und entspannte Vorweihnachtszeit! Lasst´s es Euch gut gehen und auf einen spannenden Endkampf zum Beginn der Rückrundenspiele am 03. April 2010.

Die Abteilungsführung

Manfred Engel,

Johannes Hötzl, Michael Seebauer, Wolfgang Weber und Claudia Keiper



**W
SANITÄR
USSE**

diethl

**SANITÄR • SPENGLEREI
HEIZUNG • SOLAR**

94360 MITTERFELS

Tel. 09961/910275 • Fax 910274



**Spenglerei
Sanitär
Solar
Heizung**



UNSERE NÄCHSTEN SPIELE

03. Spieltag (Heimspiel)

Sonntag, 08. November 2009

II. Mannschaft 12:45 Uhr - I. Mannschaft 14:30 Uhr
TSV Mitterfels - SV Hunderdorf

Steckbrief - SV Hunderdorf

Gründungsjahr:	1966
Vereinsfarben:	schwarz/weiß
Mitgliederzahl:	405
Sparten:	Fußball
sportliche Erfolge:	Aufstieg Kreisklasse
Website:	www.sv-hunderdorf.de
Trainer:	Armin Liebl
Abteilungsleiter:	Dieter Schmidla
Neuzugänge:	Michael Henke, Ittling Stefan Feldmeier, Degernbach
	Saisonziel: Klassenerhalt!!

04. Spieltag

Sonntag, 15. November 2009

II. Mannschaft 12:45 Uhr - I. Mannschaft 14:30 Uhr
KSC Kirchroth - TSV Mitterfels

Geplantes Nachholspiel:

Sonntag, 22. November 2009

TSV Mitterfels - Spvgg Straubing



LANDGASTHOF Metzgerei
Pension

Fischer

Familie Fischer
Burgstraße 24 · 94360 Mitterfels
Tel 09961 / 910080 · Fax 910081
E-Mail: fischer.mitterfels@freenet.de
Internet: www.gasthof-fischer.de



Spenglerei Metallbau e. K.

Straubinger Straße 37 · 94360 Mitterfels
Telefon 09961 / 244 · Telefax 09961 / 700625
www.wintermeier-metall.de
E-Mail: info@wintermeier-metall.de



Hans Kreittmayr
Immobilien



Verkauf u. Vermietung

- Häuser
- Wohnungen
- Grundstücke
- Gewerbeobjekte

Kirchweg 10
94377 Steinach
Tel. 09428/949073
Fax 09428/949083
Mobil 0170/2939994
info@immobilien-hk.de

www.immobilien-hk.de

1. UND 2. MANNSCHAFT

Spielertrainer Andreas Liebl

1. Mannschaft

Feldmeier Konrad
Brasch Marco
Hötzl Johannes
Gmach Georg
Keiper Simon
Liebl Andreas
Lichtinger Gregor
Kienberger Manuel
Meindorfer Andreas
Assmann Mario
Heitzer Hans-Jürgen
Schneider Stefan
Schneider Thomas
Storl Matthias
Feldmeier Stefan
Graf Klaus
Scherle Manfred
Scherle Peter
Schwarz Patrick
Deufel Thomas
Zens Florian
Kernbichl Peter

2. Mannschaft

Bugl Franz
Brandl Bernhard
Groth Tino
Hanner Christopher
Wintermeier Johannes
Wintermeier Florian
Süss Gerhard
Weber Wolfgang
Seebauer Thomas
Paulus Stefan
Engel Manfred
Schmidt Matthias
Stumhofer Andreas
Fischer Andreas
Graf Armin
Preis Daniel
Dachs Günther
Harguth Peter
Heckel Frank
Rennebach Christian




Feiern in Wolferszell:

- ... gemütlich-uriges Gastzimmer,
 - ... **Stuben** für 30-50 Personen,
 - ... neuer **Festsaal** mit flexibler Besuhlung und Abtrennmöglichkeiten für 80 bis 350 Personen
 - ... und sommerlicher **Biergarten!**
- Wir haben die richtige Räumlichkeit für jeden Anlass!



Täglich geöffnet!

Landgasthof  Schmid

Chamer Str. 1, 94377 Wolferszell, Tel. 09961 551, www.gasthof-schmid.de

AVIA Station
H a f n e r

**AVIA Shop · Autowäsche · SB-Hochdruckreiniger
SB-Staubsauger · KFZ-Meisterbetrieb**

**Bayerwaldstraße 3
94360 Mitterfels**

Tel. 0 99 61/91 02 26 · Fax 0 99 61/91 02 28

eMail: avia.hafner@web.de



Selbstständige JEMAKO Vertriebspartnerin

Manuela HARTIG

Burgstrasse 13 - 94360 Mitterfels
Tel (09961) 94 25 40 Fax 94 29 85 9
<http://www.jemako-de-hartig.de>
m.hartig@wb2net.de



Möchten Sie die **herausragenden** Leistungen einmal selbst erleben? Wenn ja rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin. Ich berate Sie gerne.

**Wir bieten Produkte zur
Reinigung im Haus**

Körperpflege

Spezialprodukte für **Leder, Polster** und **KFZ Reinigung**

Attraktive, regelmässige wechselnde **Angebote**
überzeugen auch Sie!

Moderne Reinigungssysteme
Hightech im Haushalt **ohne chemische Zusätze**
umweltbewusste Reinigung
Reinigen mit **Spaß** und in kurzer Zeit



TSV STECKBRIEF

TSV-Spieler-Steckbrief



Name: Armin Grellmann
Geb-Datum: 19.05.73
Gewicht/Größe: 72 kg / 177 cm
Bisherige Vereine: TSV Mitterfels
Spielpositionen: alles außer Torwart und Libero
Lieblingsposition: Mittelfeld def.
Sportliche Erfolge: Sportstudium...
Stärken: Kondition / Laufen
Verbesserungswürdig: evtl. Technik, Absprache, Laufwege bei Standards
Schokoladenseite: Rechtsfuß

Sonntagsfragebogen:

Wenn du ein Gartengerät wärst, was wärst du dann? *Wahrscheinlich ein Spaten.*
Dein Traumauto: *Immer Vollgas alles umwühlen !
Schönes Porsche Cabrio, am besten ein Oldtimer... Porsche Spider-oder so*
Dein Traumjob: *Hallo, ich bin Sportlehrer; besser gehts nicht!! Momentan nur Papa - auch cool!!!*
Halb voll oder Halb leer: *eher halb voll*
Lieblingssfußballspieler: *Lothar Matthäus: Hat bis zum Schluss immer alles gegeben für seine Mannschaft (Menschlich ist er für mich allerdings kein Vorbild)*
Damit kann man dich bestechen: *Eine oder mehrere Flaschen Rotwein aus Südfrankreich sind nicht schlecht!*
Wo siehst du dich in 10 Jahren? *Auf meinem Rennrad oder beim Volleyballspielen mit meinen Jungs!*
Dein Motto/Spruch der Woche: *Live your dreams, don´t dream your life!*



Beständig bleibt nur der Wandel.

Mit dem Allianz Vorsorge-Konzept haben Sie vier Bausteine für verschiedene Bedürfnisse: Alters-, Berufsunfähigkeits-, Hinterbliebenen- und Pflegevorsorge. Einzelheiten erläutere ich Ihnen gern.

Vermittlung durch:

Thomas Fischer, Generalvertretung

Waldringstr. 11, D-94360 Mitterfels

th.fischer@allianz.de

Tel. 0 99 61 9 00 55, Fax 0 99 61 91 10 54

Hoffentlich Allianz.

Allianz 

SPORT



NAGENGAST

Ihr
Fußball- Lauf- Tennis-
Spezialist

Heerstr. 14, 94315 Straubing

Tel.: 0 94 21 / 52 08 90 Fax: 0 94 21 / 52 08 91

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Bauen ohne Stress

Bauleitung
Bauplanung
Innen- u. Außenputz
Isolierungen, Estrich

JÜRGEN SIGL

 Staatl. gepr. Bautechniker

Inderbogen 18 • 94362 Neukirchen

Tel. 09961/942690 • Fax: 09961/942691

Handy: 0171/5818075

TABELLE

Tabelle - Kreisklasse Straubing 23.11.09		
1.	<u>SG Post Kagers (Auf)</u>	17 40
2.	<u>SC Kirchroth</u>	17 39
3.	<u>SV Perkam (Neu)</u>	17 37
4.	<u>SV Neukirchen-Steinburg (Ab)</u>	17 28
5.	<u>SV Haibach</u>	17 25
6.	<u>VfB Straubing</u>	17 24
7.	<u>FC Aiterhofen-Geltolfing</u>	17 23
8.	<u>SpVgg 62 Straubing</u>	17 23
9.	<u>SV Wiesenfelden</u>	17 23
10.	<u>TSV Mitterfels</u>	17 22
12.	<u>SV Ascha (Ab)</u>	17 20
11.	<u>SV Hunderdorf (Neu)</u>	17 18
13.	<u>FC Alburg</u>	17 13
14.	<u>WSV St. Englmar (Auf)</u>	17 6

Ergebniss Nachholspiel		
Mitterfels	-	SpVgg SR
		1:0

Ergebniss vom 04.11.2009 - Nachholspiel		
Englmar	-	Mitterfels
		0 : 6

Tabelle - Kreisklasse Straubing Res 23.11.09		
1.	<u>SC Kirchroth II</u>	17 40
2.	<u>VfB StraubingII</u>	17 40
3.	<u>SG Post Kagers II</u>	17 37
4.	<u>SV Hunderdorf II</u>	17 37
5.	<u>SV Neukirchen-Steinburg II</u>	16 34
6.	<u>SV Haibach II</u>	17 29
7.	<u>SV Perkam II</u>	17 28
8.	<u>FC Aiterhofen-Geltolfing II</u>	17 23
9.	<u>SV Ascha II</u>	17 23
10.	<u>FC Alburg II</u>	15 20
11.	<u>SV Wiesenfelden II</u>	17 13
12.	<u>TSV Mitterfels II</u>	16 7
13.	<u>SpVgg 62 Straubing II</u>	17 3
14.	<u>WSV St. Englmar II</u>	15 1

Torschützen - 1. Mannschaft		
Platz	Name	Tore
1	Heitzer Hans-Jürgen	9
2	Keiper Simon	7
3	Assmann Mario	5
4	Meindorfer Andreas	4
5	Storl Matthias	1
	Schmidt Matthias	1
	Kienberger Manuel	1

Torschützen - 2. Mannschaft		
Platz	Name	Tore
1	Graf Klaus	3
2	Zens Florian	2
	Kernbichl Peter	2
3	Preiß Daniel	1
	Weber Wolfgang	1
	Müller Rene	1

BAUUNTERNEHMEN GmbH
BAUSTOFFE · ERDARBEITEN

Zellner BAU



Irschenbach 31 · 94353 Haibach
Tel.: 099 64 / 473 · Fax: 099 64 / 17 60

**... und zum Sport
Kontaktlinsen von ...**



OPTIK

PLANK

mitterfels
Tel.: 09961/910404
www.optik-plank.de



**Schlosserei
Martin Wolf**

Hochstraß 2 · 94377 Steinach · Tel. 0 94 28/94 97 42
Mobil: 01 71/7 21 74 60

Geländer
Balkone
in Stahl und
Edelstahl
Treppen
Zaunanlagen
Stahlkonstruktionen
Vordächer

Spielsysteme

Pyramide und WM-System

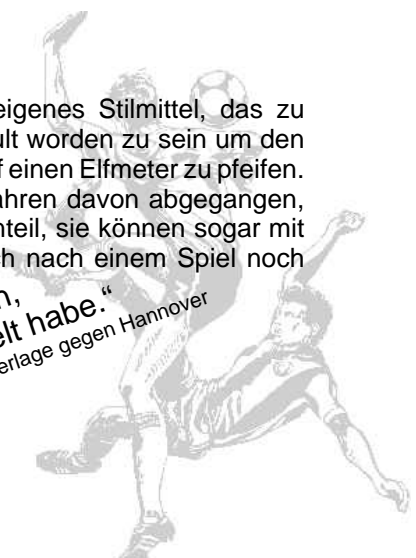
Die Wurzel aller Systeme ist die Entwicklung der Abseitsregel. Im ursprünglichen Volksfußball als „Kicken“ und Rugby noch dasselbe waren, hatte eine Mannschaft zwei Möglichkeiten, den Ball nach vorne zu treiben. Entweder rückten sämtliche Spieler der gegnerischen Mannschaft zu Leibe, oder ein einzelner, technisch versierter Spieler versuchte, sich durch die Gegner möglichst weit nach vorne zu dribbeln. Verlor er den Ball, rückten seine Mitspieler nach, um das Spiel der anderen Mannschaft zu stören. Die ersten Fußballregeln lehnten sich stark an diese Ursprünge an. Nach einer Ballabgabe waren alle Spieler, die dem gegnerischen Tor näher standen als der Kicker, im Abseits und durften nicht ins Spiel eingreifen. Diese erste Abseitsregel bedingte äußerst offensive Mannschaftsaufstellungen. Erst nach und nach reduzierte man die Zahl der Angreifer, um die Abwehr zu stärken. 1866 wurde die Abseitsregel geändert, so dass der Ball erstmals nach vorne gespielt werden durfte. Zwischen jenem Spieler, der den Pass empfing, und dem gegnerischen Tor mußten sich noch mindestens drei Verteidiger aufhalten. Bald setzte sich das sogenannte Pyramidensystem durch auch das klassische oder schottische System genannt bei dem es sich um ein 2-3-5 System handelt. 1925 entschloss man sich, die Zahl der Verteidiger zwischen Passempfänger und Tor auf zwei zu reduzieren. Der Londoner Klub Arsenal reagierte als erster und zog einen Mittelfeldspieler in die Abwehr zurück und dieser, der berühmte Herbert Chapman erfand daraufhin das WM-System aus dem alle heutigen Spielanlagen resultieren. WM System hieß es, weil die offensiven Stürmer in der Aufstellung, von oben betrachtet, ein W bilden, die defensiven ein M. Die Aufstellung sah prinzipiell die Möglichkeiten für ein 3-2-5 und 3-4-3 vor. Zum 3-3-4, das erstmals die Ungarn zeigten, war es kein großer Schritt mehr. Brasilien mit Pele agierten auf Basis von 4-2-4 und Deutschland mit Beckenbauer mit 4-3-3.

Fußball Kurz von A-Z

„Schwalbe“

Ein in Wahrheit schönes, weil dem Fußball ureigenes Stilmittel, das zu verkommen droht. Der Stürmer täuscht vor, gefoult worden zu sein um den Schiedsrichter dazu zu verleiten, einen Freistoß, oder einen Elfmeter zu pfeifen. Speziell in Deutschland ist man in den letzten Jahren davon abgegangen, Schwalbenkönige zu bewundern. Ganz im Gegenteil, sie können sogar mit dem sonst zumeist unzulässigen TV-Beweis auch nach einem Spiel noch belang werden.

Fußballsprüche:
„Ich kann gut einschätzen,
dass ich schlecht gespielt habe.“
Lukas Podolski nach der Heimmiederlage gegen Hannover
(Na, immerhin!)



manfred engel

0172 845 1645

rock_pop_soul&fun

live

BLUE

www.blue-live.eu



simone ziebler
josef haslinger
manfred engel
helmuth schicker
tom würgert
hugo penzkofer

vocal
vocal
drums
synthesizer
guitars
bass

BLUE

www.blue-live.eu

rock_pop_soul & fun

UNSERE JUGEND

JUGENDFUSSBALL - AKTUELL



Für interessierte Jugendliche, Eltern, Zuschauer und Fans, nachfolgend die wichtigsten Daten unserer **Jugendmannschaften** für die Saison 09/10:

Jahrgang

- A-Jugend :** **Spielgemeinschaft Mitterfels/Haselbach unter der Führung von Mitterfels**
91/92
Trainer: Wolfgang Weber (01754893034), Stefan Hafner (01713362553), Franz Bugl (016099107213)
Trainingstag/-ort: Montag und Donnerstag, 18.30 Uhr in Mitterfels/Rogendorf
- B-Jugend:** **Spielgemeinschaft Haselbach/Mitterfels unter der Führung von Haselbach**
93/94
Trainer: Peter Vogl (01719753945)
Trainingstag/-ort: Mittwoch, 18.00 Uhr in Haselbach
- C- Jugend:** **Spielgemeinschaft Mitterfels/Haselbach unter der Führung von Mitterfels**
95/96
Trainer: Glöckner Hans (015222090259)
Trainingstag/-ort: Mittwoch, 17.30 Uhr in Mitterfels/Rogendorf
- D- Jugend:** **D7 (Kleinfeld) spielt unter TSV Mitterfels**
97/98
Trainer: Scherle Mane(01791194029), Johannes Hötzl (01717156497)
Trainingstag/-ort: Dienstag, 17.00 Uhr in Mitterfels/Rogendorf
- E- Jugend:** **TSV Mitterfels**
99/2000
Unsere E-Jugend trainiert derzeit mit der D-Jugend!
Trainingstag/-ort: Dienstag, 17.00 Uhr in Mitterfels/Rogendorf
- F-Jugend:** **TSV Mitterfels**, nur Freundschaftsspiele
Trainer: Andreas Stumhofer (09961-911926)
Trainingstag/-ort: Mittwoch, 17.00 Uhr in Mitterfels/Rogendorf

Mädchen dürfen bis zur D-Jugend (Jahrgang 97/98) bei den Jungen spielen.

*Wollt Ihr gerne mit anderen Jugendlichen gemeinsam Sport betreiben und Spaß haben?
Dann schaut einfach bei uns im Training vorbei oder ruft einen der Trainer an.*

Weitere Ansprechpartner:

TSV Mitterfels Fußball: Manfred Engel (01735760314), Michael Seebauer (09961/910149)

Mehr Infos unter www.tsv-mitterfels.de

Die Vorstandschaft

Verputzarbeiten
wirth

Richard Wirth
Dorfstraße 8a
Obermühlbach
94362 Neukirchen

Phone 09965 1544
Mobil 0171 3114468
richard.wirth@gmx.de



www.foto-eiglsperger.de



Bleiben Sie am Ball...

Portrait- und Dessousaufnahmen
Hochzeitsaufnahmen
Gruppenaufnahmen u. Veranstaltungen
Pass- und Bewerbung
Bilder von Ihrer Digitalkamera



EIGLSPERGER

Mitterfels
Tel. 09961-218

Mitterfels, Burgstraße 61

Telefon 09961 / 700 521
Mobil 0160 / 99 88 33 22

FAHRSCHULE
Töpfl
GmbH

Theorieunterricht:
Di und Do ab 18:30 Uhr

www.fahrschule-toepfl.de

KRANKENGYMNASTIK · MASSAGE · LYMPFDRAINAGE

KURT KELLERER

BAHNHOFSTRASSE 23 · 94327 BOGEN
TEL. 0 94 22/80 58 00 0



Fußpflegepraxis *Eder Regina*

Burgstr. 65
94360 Mitterfels
Tel. 0 99 61 / 70 15 36

der Treffpunkt
am Sonntag!

Café *Schwarz*



Burgstr. 14 · 94360 Mitterfels · Tel. 09961/701579 od. 7427



mit ländlichem Charme

Familie Peter Kernbichl
Burgstr. 22 · 94360 Mitterfels
Tel. 09961/332 · Fax 09961 /942721



- Günstige Tagesangebote -

Kommen und genießen!

Unser Landgasthof „Zur Post“ liegt zentral in der Ortsmitte von Mitterfels, des staatlich anerkannten Luftkurortes, der malerisch auf einem Höhenrücken des Bayerischen Waldes liegt.

Der ländliche Charme unseres Familienbetriebes bietet die beste Gewähr für einen erholsamen Urlaub. Nach einem erlebnisreichen Tag in und um Ihren Urlaubsort können Sie sich hier bei gemütlichen Stunden am Kachelofen in der Wirtsstube entspannen. Wir verwöhnen Sie mit bayerischen Schmankerln aus der hauseigenen Metzgerei mit Partyservice - vom feinsten Braten bis zum edlen Buffet. Unsere modern eingerichteten Zimmer bieten Ihnen allen Komfort. Saal und Nebenzimmer stehen für größere Gesellschaften und Familienfeiern zur Verfügung. Bei schönem Wetter sind Biergarten und Terrasse beliebte Treffpunkte.



Ihr Partner im Anlagenbau



Heizung

Sanitär



Lüftung

Kälte

MSR



Karl Lausser GmbH
Hauptstraße 20
94372 Pilgramsberg

Tel.: (0 99 64) 650-0
Fax: (0 99 64) 650-144
www.lausser.de



JUGEND AKTUELL

E-Jugend (U11)

Tabelle

		Spiele	S	U	N	Tore	Tordiff.	Punkte
1	DJK Rattenberg	7	7	0	0	41 : 8	+33	21
2	SV Zinzenzell	7	5	0	2	33 : 26	+7	15
3	SV Wiesenfelden	7	4	1	2	26 : 19	+7	13
4	SV Konzell	7	4	0	3	29 : 16	+13	12
5	SV Haibach I	7	3	1	3	34 : 25	+9	10
6	TSV Stallwang	7	2	0	5	13 : 30	-17	6
7	TSV Mitterfels	7	1	0	6	9 : 28	-19	3
8	ESV Haselbach	7	1	0	6	12 : 45	-33	3

Vorschau:

15. April 2010 18:00 Uhr

TSV Mitterfels - SV Konzell

D-Jugend (U13)

Tabelle

		Spiele	S	U	N	Tore	Tordiff.	Punkte
1	SV Hunderdorf	9	8	0	1	75 : 5	+70	24
2	SV Haibach	9	8	0	1	68 : 12	+56	24
3	SV Wiesenfelden	9	7	0	2	53 : 13	+40	21
4	TSV Mitterfels	9	6	2	1	52 : 26	+26	20
5	SV Salching	8	4	1	3	39 : 35	+4	13
6	FSV Straubing	9	4	0	5	60 : 41	+19	12
7	JFG Gäuboden-Str. II	9	3	0	6	37 : 55	-18	9
8	DJK SB Straubing II	9	2	1	6	41 : 49	-8	7
9	Spvgg Hankofen	10	2	0	8	24 : 64	-40	6
10	DJK SV Leiblfing II	9	2	0	7	18 : 88	-70	6
11	JFG Donau-Wald e.V. III	8	1	0	7	9 : 88	-79	3
12	JFG Straubinger Land 09 IV	0	0	0	0	0 : 0	+0	0

Vorschau:

09. April 2010 18:00 Uhr

SV Wiesenfelden - TSV Mitterfels

16. April 2010 18:00 Uhr

SV Salching - TSV Mitterfels

Rückblick:

TSV Mitterfels - JFG Gäuboden-Str II

8 : 3





**SATZ
GESTALTUNG
OFFSETDRUCK
DIGITALDRUCK**

Unterholzener Str. 25 · 94360 Mitterfels

TELEFON 09961/9408-0

TELEFAX 09961/9408-30

E-MAIL buero@stolzdruck.de

INTERNET www.stolzdruck.de

JUGEND AKTUELL

C-Jugend (U15)

Tabelle

		Spiele	S	U	N	Tore	Tordiff.	Punkte
1	JFG Straubinger Land 09	6	6	0	0	29 : 4	+25	18
2	SV Mengkofen	6	4	0	2	11 : 10	+1	12
3	SC 1928 Rain	6	3	1	2	14 : 9	+5	10
4	(SG) DJK SV Leibl fing	6	3	0	3	7 : 13	-6	9
5	SV Neukirchen-Stb.	6	2	1	3	17 : 17	+0	7
6	(SG) DJK Rattenberg	6	2	1	3	13 : 31	-18	7
7	SC Kirchroth	6	1	2	3	11 : 11	+0	5
8	(SG) TSV Mitterfels	6	0	1	5	5 : 12	-7	1
9	(SG) ASV Degernbach	0	0	0	0	0 : 0	+0	0

Vorschau:

07. Novmeber 2009 13:00 Uhr
SC Rain - TSV Mitterfels

A-Jugend (U19)

Tabelle

		Spiele	S	U	N	Tore	Tordiff.	Punkte
1	JFG Gäuboden-Str. II	8	7	1	0	52 : 13	+39	22
2	TSV Stallwang	8	6	1	1	56 : 12	+44	19
3	(SG) SV Wiesenfelden	7	5	1	1	43 : 14	+29	16
4	SV Haibach	7	4	1	2	30 : 15	+15	13
5	JFG Straubinger Land 09 II	8	4	1	3	19 : 21	-2	13
6	(SG) DJK Rattenberg	8	4	0	4	36 : 31	+5	12
7	FSV Straubing	7	2	1	4	24 : 34	-10	7
8	(SG) TSV Mitterfels	6	1	0	5	13 : 35	-22	3
9	(SG) FSV Saulburg	8	1	0	7	13 : 49	-36	3
10	(SG) SV Pfelling	7	0	0	7	2 : 64	-62	0

Vorschau:

07. November 2009 14:30 Uhr
TSV Mitterfels - JFG Straubinger Land II

14. November 2009 14:30 Uhr
TSV Mitterfels - SV Wiesenfelden

Beratung - Anfertigung - Airbrusharbeiten - Beschriftungen - Bemalungen
Bus- und Fahrzeugbeschriftungen - Schilder - Planen
Textilien von vielen Marken / Herstellern
Textilveredelung - Sticken, Druck und Flock
u.v.m., fragen Sie einfach nach.

*alles aus
einer Hand*

Gerhard Hentges

Tel.: 09961-700589

Fax 09961-700590

Mobil 0171-9323718

e-mail: airbrushgerd@online.de

Burgstraße 5

94360 Mitterfels



Aldersbacher

Bayerische Spezialität



**Fassaden – Fenster – Türen
Sonderkonstruktionen**

Stenzel Hubert
staatl. gepr. Techniker
Straubinger Str. 12
94360 Mitterfels
Tel 09961- 7355
Fax 09961 - 7357

Beratung
Ausschreibung
Planung
Koordination
Bauleitung
Dokumentation

mail: stenzel.hubert@t-online.de
www.stenzel-metallbauplanung.de

FUSSBALL-SCHIEDSRICHTER

Fussball-Schiedsrichter Ein Hobby für´s Leben!

Was erwartet Sie?

Eine verantwortungsvolle Aufgabe, bei der Sie wachsen können.

Ein Hobby, bei dem Sie verschiedene Menschen kennen lernen.

Eine sorgfältige Ausbildung hinsichtlich der Fußballregeln durch ein bewährtes und bestens geschultes Lehrteam, das Sie mit vollem Einsatz auch später noch mit Rat und Tat zur Seite stehen wird.

Eine gezielte Förderung nach dem Leistungsprinzip bis hin zum Top-Schiedsrichter.

Eine nach Spielklassen gestaffelte und angemessene Entschädigung plus Spesen.

Freier Eintritt zu allen Fußballspielen, einschließlich Bundesliga.

Kostenlose SR-Ausrüstung für einen gelungen Start.

Was erwarten wir von Ihnen?

Einsatz und Engagement für das Amt des Fußball-Schiedsrichters.

Verfügbarkeit zur Leitung von Junioren- und Seniorenspielen an den Wochenenden nach Rücksprache mit den jeweiligen SR-Einteilern.

Wille, zu einer Persönlichkeit zu reifen und seinen Beitrag in den Dienst einer ehrenvollen Sache stellen zu wollen.

Kameradschaft und Aufgeschlossenheit gegenüber anderen Fußballern und Sportlern.

Ohne Schiri geht es nicht!

Juniorinnen und Junioren, Damen und Herren jeden Alters sind daher herzlich willkommen in unserer vielschichtigen und offenen Gemeinschaft der Fußball-Schiedsrichter. Informieren Sie sich über Ihre Chancen und Perspektiven. Wir freuen uns auf Ihr Teilnahme und hoffen, Sie bald in unseren Reihen begrüßen zu dürfen! Ihr Lehrteam der Schiedsrichtervereinigung 1919 Straubing.

Anmeldung bei der TSV-Vereinsführung
der Abteilung Fußball oder bei der
TSV Hauptvorstandschafft.

Informationen bei:
Obmann Hans Breu
Tel 09961 700670
Fax 09961 700671
hans.breu@aol.com

Lehrwart Tobias Welck
Fax 09421 33450
tobisr@aol.com



Wackerbauer
Uekermann
Reitberger

A·WUR

ArchitekturKonzept

Wackerbauer - Uekermann - Reitberger

Ludwigsplatz 1
94315 Straubing

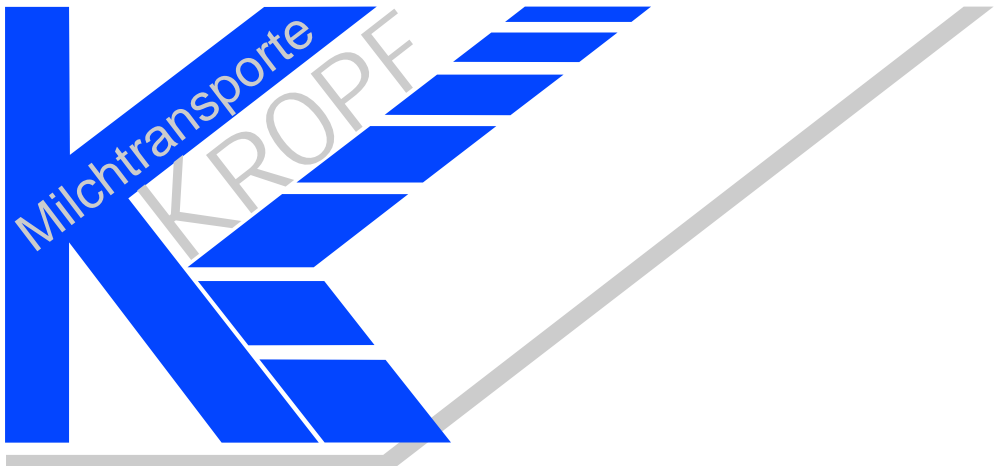
Konzeptplanung
Entwurf
3D-Visualisierung
Baugenehmigung
Werkplanung
Ausschreibung
Bauleitung
SiGe-Koordination
Baugutachten

20 Jahre Erfahrung

im Sportstätten-

und Sporthallenbau

Tel. Straubing: 09421-84220-Fax. Straubing: 842215-Tel. Mitterfels: 09961-6050 Fax Mitterfels: 700667



Kirchenberg 12 - 94116 Hutthurm

Tel/Fax: 0 85 05/91 85 59 Handy: 0 171/79 14 37 1

AH-MANNSCHAFT

Unsere AH-Führung:

Andreas Hafner
Schlehenweg 16 - 94360 Mitterfels
09961 7900

Thomas Fischer
Waldring 11 - 94360 Mitterfels
09961 90055

Martin Werner
Peinkoferstr. 3 - 94360 Mitterfels
09961 7930

TSV Mitterfels AH

Die AH-Abteilung des TSV Mitterfels besteht aus ca. 50 Personen, von denen etwa 20 am aktiven Spielgeschehen teilnehmen. Wir bestreiten in unserer Saison von April-Oktober bis zu 20 Freundschaftsspiele, außerdem nehmen wir regelmäßig an Kleinfeld- und Hallenturnieren teil. Genau so wichtig ist uns aber der gesellschaftliche Aspekt. Wir organisieren im 2-Jahres-rythmus Städtereisen (Berlin, Hamburg, Bozen, Dresden), bei denen neben dem kulturellen Höhepunkten auch die gemütlichen Stunden nicht zu kurz kommen. Auch nehmen wir an verschiedenen Veranstaltungen in unserer Marktgemeinde teil und beteiligen uns aktiv am Vereinsleben.

Unsere Abteilung ist für alle Interessierten offen - jeder ist herzlich willkommen.

AH-Mannschaft:

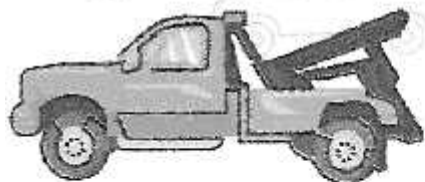
Stenzl Norbert
Rauscher Erich
Bernkopf Markus
Preiß Max
Vogl Peter
Steinebach Willi
Bogner Josef
Stöttner Rudolf
Merl Bert
Kienberger Josef
Feldmeier Georg
Heckel Frank
Wintermeier Otto
Dachs Peter
Pinke Georg
Brückner Wolfgang
Terne Edgar
Hötzl Rudolf
Danzer Norbert
Grimm Markus
Köstlmeier Markus
Piendl Franz
Murer Manfred

Schutz Gerold
Thiede Volkmar
Hafner Andreas
Kernbichl Ottmar
Sagstetter Ludwig
Buchs Schmid Josef
Kettl Josef
Irlbeck Reinhard
Stenzl Hubert
Matz Reinhard
Fischer Franz
Holland Martin
Müller Fritz
Fischer Thomas
Eckl Josef
Lehmann Peter
Niedermayer Anton
Werner Martin
Dörrschmidt Jürgen
Süß Gerhard
Hafner Stefan
Wintermeier Paul
Boyen Gunter



KFZ-Technik

KIELER



Unterholzener Str. 4
94360 Mitterfels

Tel.: 0 99 61 / 70 15 41

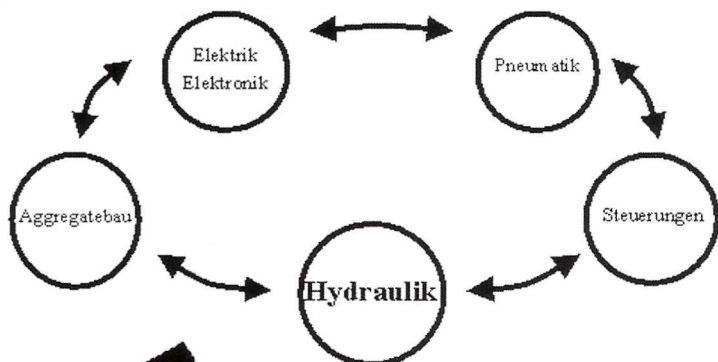
Fax: 0 99 61 / 70 15 42

Mobil: 01 71 / 7 10 42 03

e-Mail: kfzkieler@aol.com

Reparaturen aller Art

KFZ-Teilehandel



SCHNUPP

Hydraulik

- Ideen in Bewegung -

Further Str. 63 - 94327 Bogen

Tel. 09422/8525-0 Fax: 09422/5550

RÜCKBLICK

Das letzte Spiel der Ersten kurz kommentiert!

02. Spieltag am 31. Oktober 2009 TSV Mitterfels - VfB Straubing 3:3

An alle Spieler unserer I. Mannschaft ein Lob. Mit der Leistung in der 2. Halbzeit gegen den VfB hätten wir einen Sieg verdient gehabt. Die Mannschaft hat die Ausrutscher im Tor noch super ausgeglichen und sich einen hart erkämpften Punkt durch den Hattrick von Simon Keiper geholt.

Die Zweite hätte sich gegenden VfB durchaus mit einem Punkt belohnen können. Denn die gegnerische Zweite war war keineswegs besser, trotzdem haben Sie zwei Tore gemacht - die bei uns irgendwie keiner machen kann. Schade.

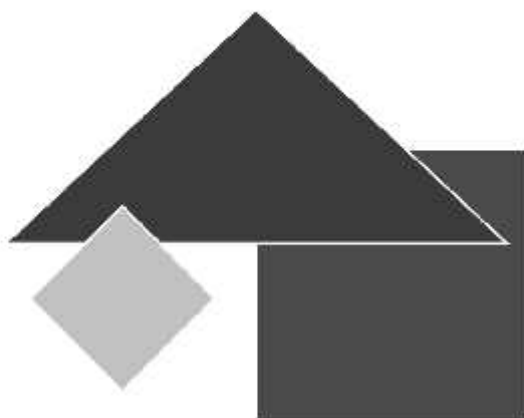
Am Sonntag gegen Hunderdorf hat die Erste ein Hühnchen zu rupfen und drei Punkte sind Pflicht - das weiß jeder! Also auf ein Neues!

Unser Torschütze:	Keiper Simon	1:3 (55.)
		2:3 (77.)
		3:3 (88.)



DANZER

Verputz- und Estricharbeiten
Vollwärmeschutz



N. Danzer GmbH

Reinbachstraße 22 - 94360 MITTERFELS

Tel. 09961/910440 - Fax 09961/910441

E-Mail: info@danzer-verputz.de

DAS ULTIMATIVE BAYERNQUIZ

Auflösung von TEIL 1

Wie gut kennt Ihr den FC Bayern?!

1.) Welcher weltmeisterliche Coup ist Luca Toni gelungen?

- a) Vier Doppelpacks in 10 Tagen UND
c) 39 Pflichtspieltore in seiner Premiersaison in München**

2.) Wie alt war Uli Hoeneß, als er auf dem Manager-Sessel Platz nahm?

- c) 27**

3. Welcher frühere Meistertrainer der Bayern ist nach dem 0:4 Debakel in Barcelona in Tränen ausgebrochen?

- b) Udo Lattek**

4.) In den 1960er Jahren war 1860 noch die unumschränkte Nummer 1 in der Isar-Metropole. Welche Österreicher haben mitgeholfen die Trendwende einzuläuten?

- a) Gustl Starek UND c) Peter Pumm**

5.) Welcher Feldspieler der Bayern hat beim letzten Champions-League-Triumph 2001 in Mailand gegen FC Valencia den letzten Penalty der Sieger verwandelt?

- b) Thomas Linke**

6.) Welcher ausländische Bayern-Stürmer wurde intern als „Entlauber“ verspottet, weil er selten ins Tor traf, im Training aber mit einer erstaunlichen Regelmäßigkeit eine akute Bedrohung für Bäume und Büsche darstellte?

- b) Adolfo Valencia**

7.) Welcher Promi klopfte nach dem legendären Last-Minute-1:2 im Champions League Finale gegen ManU vor zehn Jahren in Barcelona an die Bayern Kabine und wollte Trost spenden: Ist Franz (Beckenbauer) hier?!

- c) Michel Platini (Aber niemand öffnete dem heutigen UEFA Präsidenten)**

8.) Was grölten die Bayern-Spieler nach dem in Frage 7 erwähnten Endspielschocker um vier Uhr morgens auf ihrem Verlierer Bankett im Barcelo-Sants-Hotel?

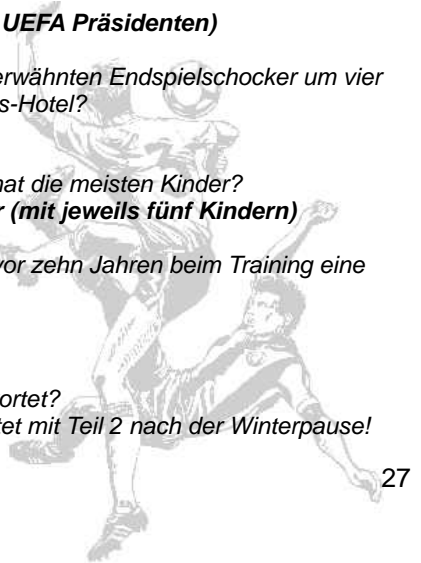
- c) We are the champions**

9.) Welches dieser Alphatiere der Bayern-Nomenklatura hat die meisten Kinder?

- a) Karl-Heinz Rumminigge UND c) Franz Beckenbauer (mit jeweils fünf Kindern)**

10.) Von welchem Klubkollegen bekam Lothar Matthäus vor zehn Jahren beim Training eine geknallt?

- b) Bixente Lizarazu**

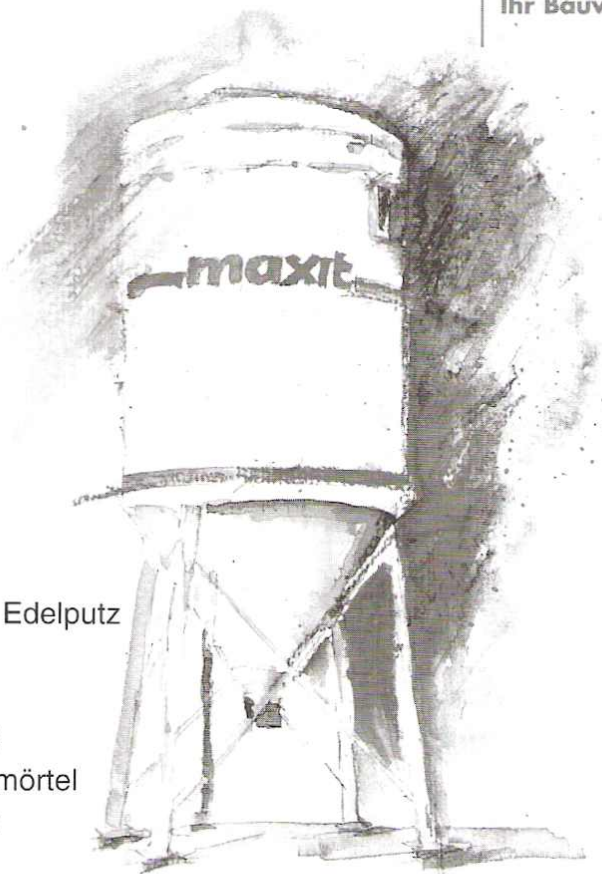


UND?! Alles richtig beantwortet?

Die nächste Fragerunde für alle Bayernspezialisten startet mit Teil 2 nach der Winterpause!

Da steckt mehr drin!

maxit -
der kompetente
Partner rund um
Ihr Bauvorhaben



- Ober-, Edelputz
- Farbe
- Putz
- WDVS
- Mauermörtel
- Estrich
- Beton
- Bodensysteme

bauen ist **maxit**

Franken Maxit GmbH & Co. · Manfred Engel · Fachberatung
Industriestraße 1 · 94559 Niederwinkling · T-Mobil: 0173/5760314

Einladung

zur Weihnachtsfeier
der Fußballabteilung

Am Freitag,
11. Dezember 2009
um 19:30 Uhr
Im Vereinslokal
Gasthof zur Post, Kernbichl



BERT MERL

Werksvertretungen
Landtechnik

- ▣ MARCHNER Gülletechnik
- ▣ OSTLER Hoflader
- ▣ FARESIN Futtermischwagen



Scheibelsgrub 15
94360 Mitterfels
Tel. 09961/7182
Fax 91 1184
Handy 0179/5146914

Lebenswelten gestalten

EDV und Telekommunikation
in Beruf und Alltag

EDV business
DIENSTLEISTUNG



Kaufberatung und Betreuung rund um **Hard- und Software**. Fachhandelspartner für Schullizenzen
wir bieten **unabhängige Beratung** rund um **PC, Net- und Notebooks, Drucker, Displays, Monitore**, uvm.
Homeserver und Multimedia, Vernetzung, WLAN
wir prüfen, aktualisieren, reparieren, installieren Systeme
wir unterstützen bei Versicherungsfällen: **Blitz- und Überspannungsschäden**



Ihre Unternehmung liegt uns am Herzen - Partner und Berater für Firmen
Kompetenzen im Bereich **Server, Small Business Server, Exchange, Daten- und Druckserver**
Fachlich geprüfter **Datenschutzbeauftragter**. Planung und Durchführung von **Sicherungskonzepten**
Alles aus einer Hand - Planung - Realisierung und Betreuung, Nutzerbetreuung und Helpdesk



Telekommunikation, Internet, VOIP, Mobile Communication und -access
Mobile Welten gestalten, Verknüpfung von Telefon- und Internetanwendungen
Fachhandelspartner für **Aastra-DeTeWe** und Funkwerk Enterprise



EDV Böhme - Burgstrasse 13 - 94360 Mitterfels

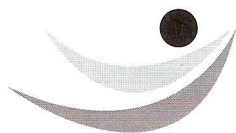
Tel (09961) 94 29 99 0 - Fax (09961) 94 29 99 1 - info@wb2net.de - <http://www.wb2net.de>

GEBURTSTAGE

Wir gratulieren unseren Geburtstags-Fußballern
vom **November**:

Stockinger Dominik	05. November
Wittmann Stefan	07. November
Meidinger Jonas	11. November
Paulus Stefan	15. November
Schreiner Dominik	18. November
Wintermeier Paul	20. November
Boyen Gunter	24. November
Bugl Markus	24. November
Schmalzl Andreas	25. November
Höning Jens	28. November
Popp Stefan	28. November
Stumhofer Andreas	30. November
Wiendl Felix	30. November





ST. GEORGS-APOTHEKE
DIE WOHLFÜHLAPOTHEKE

GESUNDHEIT UND MEHR.

BURGSTR. 66, 94360 MITTERFELS, TEL. 09961/204, FAX 09961/8165
E-MAIL: WERNER.HOENING@T-ONLINE.DE



Erwin Bucher

Maschinenbaumechanikermeister
Mechanische Werkstätte
Kunst- und Bauschlosserei

Reiben 1
94354 Haselbach

Tel. u. Fax: 09961/1524

GASTHAUS REIBEN

Bei Papa Joe

Inh. Johann Gerstl

Reiben 2 • 94354 Haselbach

Tel. 0 99 61 / 70 13 73

Kiermeier`s Weinhaus

Wir bieten für Ihre Feste
Weine, Sekt und Spirituosen
aus verschiedenen Ländern an.
Selbstverständlich liefern wir auch
bei Bedarf Gläser mit.
Kommen Sie doch zu einer
Weinprobe bei uns vorbei.

Öffnungszeiten
Mo - Fr 07.⁰⁰ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 07.³⁰ - 14.⁰⁰ Uhr

Innere Passauer Str. 16, 94315 Straubing
Tel.: 09421/12939, Fax: 09421/1340
www.kiermeier-wein.de

"EHRGEIZ."



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Unser individuelles Betreuungskonzept orientiert sich am Wohl und dem persönlichen Nutzen unserer Kunden. Daher bieten wir Ihnen nur Finanzprodukte an, die für Sie geeignet sind. Denn ein Team, auf das man sich verlassen kann, ist uns wichtiger als nur scheinbar günstige Angebote.

Wir beraten Sie gerne!

**vor Ort • persönlich •
kompetent • flexibel • schnell**



Volksbank Mitterfels

Bayerwaldstraße 4 • Tel. 09961/94160
Geschäftsstelle der Volksbank Straubing eG

CI RAMELLA & CO. BAU IBZ

INNEN- UND AUßENPUTZ VOLLWÄRMESCHUTZ GERÜSTBAU

Äussere-Passauer-Str. 111 - 94315 Straubing - Tel. 09421/61637
Fax 09421/789236 - Mobil 0171/7832220

Praxis für Krankengymnastik und Massage



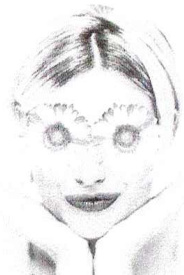
Stöger + Hammerschick · Am Bojerweg 1 · 94347 Ascha

- ▶ KRANKENGYMNASTIK
- ▶ MANUELLE THERAPIE
- ▶ MASSAGE (auch VERWÖHNMASSAGE)*
- ▶ LYMPHDRAINAGE
- ▶ NEUROLOGISCHE KG NACH BOBATH (FÜR ERWACHSENE)*
- ▶ BECKENBODEN-GYMNASTIK
- ▶ ATEM-THERAPIE
- ▶ OSTEOPATHIE
- ▶ CRANIO-SACRAL THERAPIE
- ▶ KIENESIOLOGIE*
- ▶ HOT-STONE MASSAGE*
- ▶ FUSSREFLEXZONENTHERAPIE*
- ▶ SPORTPHYSIOTHERAPIE
- ▶ THERAPIE BEI MUKOVIZIDOSE

* AUCH ALS **GESCHENKGUTSCHEIN** ERHÄLTLICH!

Telefon (09961) 700007 - Termine nach Vereinbarung

Ihr
Spezialist



für
Blumen

blumen  hiendl GAR

siegrun hiendl & evi hiendl

gartenbaubetrieb - floristfachgeschäft

gartenstraße 6 94360 mitterfels tel. 09961/200 fax 09961/7542

www.blumen-hiendl.de



Im MONDI- HOLIDAY Hotel Mitterfels – Restaurant Zirbelstub'n – heißt Sie das freundliche und zuvorkommende Servicepersonal herzlich willkommen. Gerne serviert man Ihnen hervorragende regionale Spezialitäten und auch internationale Köstlichkeiten. Die geschmackvoll eingerichtete Gaststube mit dem schön dekorierten Nebenzimmer bietet Platz für ca. 100 Personen. Diese Räumlichkeiten eignen sich bestens für z. B. Familienfeiern, Tagungen, usw.
Im Sommer lädt der Biergarten zum Verweilen ein!

MONDI-HOLIDAY Hotel Mitterfels
Restaurant Zirbelstub'n
- Gaumenfreuden für Groß und Klein -
Steinburger Straße 2
94360 Mitterfels
Tel. 0 99 61 - 70 90
Fax 0 99 61 - 70 91 00
www.mitterfels.mondiholiday.de
mailto:
info@mitterfels.mondiholiday.de

Geöffnet:
Mo – Sa: 17.00 - 22.00 Uhr
So, Feiertage: 10.00 - 22.00
Uhr
(außerhalb der Hauptsaison
Juni bis Okt. 17.00 – 22.00 Uhr)
Warme Küche bis 21.00 Uhr
Täglich Frühstücksbuffet
08.00 – 10.00 Uhr

TSV MITTERFELS E.V.

Unsere Hauptvorstandschaft

1. Vorsitzender:

Adolf Pöschl

Waldbadweg 3 - 94360 Mitterfels
09961 6123

2. Vorsitzender

Stefan Hafner

Gallnerstr. 10 - 94360 Mitterfels
09961 910000

Hauptkassier

Reinhard Irlbeck

In der Point 7 - 94360 Mitterfels
09961 1417

Kassier

Hans-Jürgen Heitzer

In der Point 5 - 94360 Mitterfels
09961 910492

Schriftführer

Hans Jakob

Oberfeldstr. 18 - 94360 Mitterfels
09961 472

2. Schriftführer

Thomas Schneider

Hochfeldring 28 - 94360 Mitterfels
09961 1427



Abteilung Fußball

Abteilungsleiter

Manfred Engel

Ludwig-Lehner-Str. 20 - 94377 Steinach
Privat: 0172 8451645 / Arbeit: 0173 5760314

2. Abteilungsleiter

Johannes Hötzl

Waldringstr. 24 - 94360 Mitterfels
09961 700596
und

Michael Seebauer

Hochfeldring 8 - 94360 Mitterfels
09961 910149

Kassier

Claudia Keiper

Prollenstr. 24 - 94360 Mitterfels
09961 943938

Schriftführer

Wolfgang Weber

Waldeckstr. 2 - 94360 Mitterfels
09961 6106

2. Schriftführer

Matthias Bein

Hochfeldring 12 - 94360 Mitterfels
09961 911783

DANKESCHÖN!

Allen die uns Bilder und Berichte
zur Verfügung gestellt haben

Allen Werbepartnern
die uns mit einem Inserat unterstützt haben

Allen Helfern die zum Gelingen
unserer Stadionzeitschrift beigetragen haben

**Wir bitten Sie, die inserierenden Firmen beim
Einkauf oder bei der Vergabe von Aufträgen
zu berücksichtigen!**

Wollen Sie... Wollen Sie...:

- mehr für Ihre Gesundheit und Fitness tun?
- gesellschaftlich dabei sein,
- Ihre Lebensfreude steigern,

dann... dann...:

werden Sie Mitglied in der großen und leistungsstarken Gemeinschaft des TSV-Mitterfels e.V., mit den Abteilungen

- Fußball
- Judo
- Ski/Rad
- Tennis
- Tischtennis
- Triathlon
- Turnen
- Volleyball
- und Breitensport

Wollen Sie mehr über uns wissen - so können Sie sich im Internet unter www.tsv-mitterfels.de oder persönlich unter der Tel. 09961 6123 (Adolf Pöschl) oder 09961 910000 (Stefan Hafner) Informationen einholen.



Orhopedie-Schuhmachermeister

KLAUS NIEDERMEIER

Straubinger Straße 5a | 94360 Mitterfels

Tel: 09961 90033 Fax: 09961 90065

eMail: klaus-niedermeier@t-online.de

Öffnungszeiten: von 8 bis 12 und von 13 bis 18 Uhr.
Donnerstag geöffnet bis 19 Uhr. Mittwoch geschlossen.
Samstag nach telefonischer Terminvereinbarung.
Parkplätze vorhanden.

NIEDERMEIER

SCHUH-TECHNIK | FUSSGESUNDHEIT | SCHUHMACHEREI

